

English

BARD® Urological Catheter

Warning: Do not use ointments or lubricants having a petroleum base. They will damage silicone.

Visually inspect the product for any imperfections or surface deterioration prior to use.

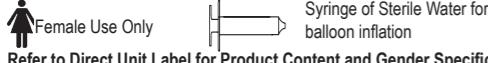
- Use luer tip syringe to inflate with stated mL of sterile water.
- OR
- For pre-filled products, remove clip and squeeze reservoir to inflate with stated mL of sterile water.

Storage: Store catheters at room temperature away from direct exposure to light, preferably in the original box.

For urological use only.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.



Refer to Direct Unit Label for Product Content and Gender Specific Use where applicable.

Single use only.

Do not resterilize

This is a single use device. Do not resterilize any portion of this device. Reuse and/or repackaging may create a risk of patient or user infection, compromise the structural integrity and/or essential material and design characteristics of the device, which may lead to device failure, and/or lead to injury, illness or death of the patient.

LOT Lot Number **REF** Reorder Number **Use by Date**



Caution, consult accompanying documents.

Consult instructions for use.



Do Not Use if Package is Damaged.

STERILE R Sterilized by radiation OR **STERILE** EO Sterilized by Ethylene Oxide

Refer to Direct Unit Label for Sterilization Method Utilized

Bard, Bardex, Bardia, Biocath and Lubricath are trademarks and/or registered trademarks of C. R. Bard, Inc.

Warning: After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable laws and regulations.



Manufacturer:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1 800 526 4455
www.bardmedical.com



EC REP BD Switzerland Sàrl
Terre Bonne Park – A4
Route de Crassier 17
1262 Eysins, Switzerland

PK667 07/2019

Spanish/Español

Catéter Urológico BARD®

Advertencia: no utilice pomadas ni lubricantes con vaselina, ya que dañan la silicona.

Inspeccione visualmente el producto por si hubiere alguna imperfección o la superficie estuviere deteriorada antes de usarlo.

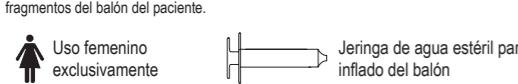
- Utilice la jeringa con punta Luer para inflar con los mL indicados de agua estéril.
- O
- Con productos pre-laminados, retire el clip y apriete el depósito para inflar con la cantidad indicada en ml de agua estéril.

Conservación: Conserva los catéteres a temperatura ambiente y evite la exposición directa a la luz. Es preferible conservarlos en la caja original.

Exclusivamente para uso urológico.

Para desinflar el catéter con balón: Introduzca con cuidado una jeringa con punta Luer slip en la válvula del catéter. No ejerza nunca más fuerza de la necesaria para hacer que la jeringa se "pegue" a la válvula. Deje que la presión del balón desplace el émbolo hacia atrás y lleve la jeringa con agua. Si observa que no desinfla o lo hace lentamente, vuelve a colocar la jeringa con cuidado. Aspire solo suavemente para facilitar el desinflado si es necesario. Si la aspiración se lleva a cabo con energía, la lata de inflado podría perderse, impidiendo el desinflado del balón. Si es necesario, póngase en contacto con un profesional con formación adecuada para solicitar ayuda, según lo indicado en el protocolo del hospital.

Si se rompe el balón, se debe tener cuidado de asegurarse de haber retirado todos los fragmentos del balón del paciente.



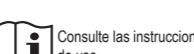
Consulte el contenido del producto y el uso específico según género, cuando corresponda, en la etiqueta directa de la unidad.

Un solo uso exclusivamente.

No reestérilizar.

Se trata de un dispositivo de un solo uso. No reestérilizar ninguna parte de este dispositivo. La reutilización y/o el reenvasado podrían originar riesgo de infección del paciente o usuario, afectar a la integridad estructural y/o a las características esenciales de los materiales y del diseño del dispositivo, lo cual podría dar lugar al fallo del dispositivo y/o una lesión, enfermedad o la muerte del paciente.

LOT Número de lote **REF** Número de catálogo **Usar antes de**



Consulte las instrucciones de uso.

No usar si el envase está dañado.

STERILE R Esterilizado mediante radiación O **STERILE** EO Esterilizado con Eto

Consulte la etiqueta fijada directamente en la unidad para ver el contenido del producto y el uso específico según género, cuando corresponda.

Bard, Bardex, Bardia, Biocath and Lubricath son marcas comerciales y/o comerciales registradas de C. R. Bard, Inc.

Nota: Despues de su uso, este producto puede suponer un peligro biológico. Manejar y desechar conforme a la práctica médica aceptada y a las leyes y reglamentos correspondientes.

Danish/Dansk

BARD® Urologisk Kateter

Advarsel: Brug ikke oliebaserede salver eller smøremidler. De beskadiger silikon.

Eftersøg noje produktet for eventuelle mangler eller overfladeskader inden brug.

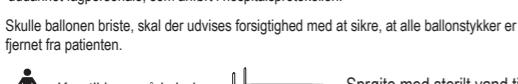
- Brug en injektionsprøye med luer-spids til inflation med de angivne ml steril vand.
- ELLER
- Før forfyldte produkter, tag klipset og tryk på beholderen for atinflate med det anførte antal ml steril vand.

Opbevaring: Opbevar kateter ved rumtemperatur borte fra direkte sollys, og helst i den oprindelige æske.

Kun til urologisk anvendelse.

Tømning af kateterballon: Sæt forsigtigt en sprøjte med luer-slip-spids ind i kateterventilen. Lad trykket inde i ballonen tvinge stemplet tilbage og fyld sprøjten med vand. Hvis der bemærkes langsomme eller ingen tömming, skal sprøjten forsigtigt placeres rigtigt. Anvend kun et aspiration for at hjælpe tömmingen om nødvendigt. Kraftig aspiration kan få inflationslumen til at føle sig sammen og forhinde, at ballonen tømmes. Om forhånd, skal man kontakte relevant udannet fagpersonale, som anfører i hospitalprotokollen.

Skulle ballonen brise, skal der udvides forsigtighed med at sikre, at alle ballonstykker er blevet fjernet fra patienten.



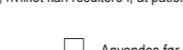
Jf. produkets etiket mht. produkets indhold og om relevant kønsspecifik anvendelse.

Engangsbrug.

Må ikke resteriliseres.

Denne anordning er beregnet til engangsbrug. Ingen del af denne anordning må resteriliseres. Genbrug og/eller omensning kan udgøre en risiko for patient- eller brugerinfektion, kompromittere anordningens strukturelle integritet og/eller væsentlige materiale- og designegenskaber og medføre, at anordningen svigter, hvilket kan resultere i, at patienten kommer til skade, bliver syg eller dør.

LOT Lotnummer **REF** Katalognummer **Anvendes for**



Indhold



STERILE R Steriliseret ved bestrålning. ELLER **STERILE** EO Steriliseret med Eto. Den benyttede steriliseringsmetode fremgår af mærkaten på anordningen.

Bard, Bardex, Bardia, Biocath og Lubricath er varemærker og/eller registrerede varemærker tilhørende C. R. Bard, Inc.

Bemærk: Efter brugen kan dette produkt udgøre en potentiel biologisk fare for miljøet. De skal håndtere og kassere det i overensstemmelse med accepteret lægeligt praksis samt i henhold til gældende love og regulerter.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

For urological use only.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient.

To deflate catheter balloon: Gently insert a luer slip tip syringe in the catheter valve. Never use more force than is required to make the syringe "stick" in the valve. Allow the pressure within the balloon to force the plunger back and fill the syringe with water. If you notice slow or no deflation, re-seat the syringe gently. Use only gentle aspiration to encourage deflation if needed. Vigorous aspiration may collapse the inflation lumen, preventing balloon deflation. If necessary, contact adequately trained professional for assistance, as directed by hospital protocol.

Should balloon rupture occur, care should be taken to assure that all balloon fragments have been removed from the patient

Polish/ Polski

Cewnik urologiczny BARD®

Ostrzeżenie: Nie wolno używać maści lub środków smarowych na bazie wazeliny. Rozpuszczają one silikon.

Pred užíviam spravidlo vzhľadom k tomuto produktu pod kategóriu eventuálnych vad alebo uskodiek povinnych.

LUB
• W przypadku produktów napełnianych fabrycznie zdjąć zacisk i ściśnąć zbiornik, aby napełnić podaną w milimetrach objętość sternej wody.

Spособ przechowywania: Cewniki należy przechowywać w temperaturze pokojowej z dala od bezpośredniej ekspozycji na światło, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Wymiędznie do zastosowań urologii.

Aby oprüdzić cewnik balonowy, należy: Delikatnie wprowadzić strzykawkę z wsuwaną koriówką typu luer do zaworu cewnika. W zadymu wypuknie uchwyt wiejskiej sily niz do konieczne do „utknienia” koriówka strzykawki w zaworze. Zwolnić tlok i pozwolić, by ciśnienie wewnątrz balonu go cofnęło i napełniło strzykawkę wodą. W przypadku powolnego opróżnienia się balonika lub jego braku należy delikatnie skorygować położenie strzykawki. Dla wspanienia opróżniania stosować, w miarę potrzeby, delikatne zasypanie balonika. Jeżeli zajdzie konieczność, należy zwrócić się o pomoc do odpowiednio wyszkolonego specjalisty, zgodnie z zasadami postępowania obowiązującymi w szpitalu.

W przypadku pęknięcia balonika należy sprawdzić czy wszystkie jego fragmenty zostały usunięte z ciała pacjenta.



Zawartość produktu i stosowanie zależne od płci (jeśli właściwe) podano na bezpośredniej etykiecie produktu.

Tylko do jednorazowego użytku. Nie sterylizować ponownie.

To jest urządzenie jednorazowego użytku. Nie sterylizować ponownie żadnej części tego urządzenia. Ponowne użycie i/lub powtóre zapakowanie może niesie ryzyko zaражenia pacjenta lub użytkownika, niekorzystne wpływając na integralność strukturalną i/lub istotną charakterystykę materiałową i konstrukcyjną urządzenia, co może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i/lub obrażeń, chorób lub śmierci pacjenta.

LOT Numer serii **REF** Numer katalogowy **Termín ważności**

UWAGA: Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami. Należy zapoznać się z instrukcją użycia.

Ilość (sztuk) Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone.

STERILE R Sterylizowany **LUB** **STERILE EO** Sterylizowany tlenkiem etylenu (EO).

Zastosowana metoda sterylizacji jest określona na etykiecie umieszczonej bezpośrednio na urządzeniu.

Bard, Bardex, Bardia, Biocath i Lubricath są znakami towarowymi i/lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy C.R. Bard, Inc.

Ostrzeżenie: Po użyciu niniejszej produktu może stwarzanie zagrożenie biologiczne. Należy obchodzić się z nim i usuwać zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz obowiązującymi przepisami i procedurami.

Traditional Chinese/繁體中文

BARD® 泌尿系統導管

警告: 請勿使用含凡士林的油膏或潤滑劑，否則會損壞矽膠。

使用前，請檢驗產品外觀是否有任何瑕疵或表面破損。

• 使用魯爾氏接頭注射器，以注入指定毫升數的無菌水。

• 若是預充填產品，請取下夾子並擠壓腔體液槽以注入指定毫升數的無菌水。

儲存方式: 導尿管請以室溫儲存，避免光線直接照射並盡量存放在原來的包裝盒中。

僅供泌尿系統使用。

若要為導尿管氣球減壓：請輕輕將魯爾氏套插式接頭注射器插入導尿管閂門。切勿過於用力，只要讓注射器「卡在」閂門中，讓氣球中的壓力將活塞往回推並倒水注入注射器中。如果發現減壓速度慢或沒有減壓，請小心重裝注射器。如有必要，請僅用輕微的力道抽吸，以利減壓。抽吸力過大可能會導致充氣腔體崩塌，進而無法為氣球減壓。如有需要，請遵循醫院標準程序之指示，聯繫受過適當訓練的專業人士，以尋求協助。

若氣球破裂，應小心確認所有氣球殘片均已從病患體內取出。

僅供女性使用 供氣球擴張用的無菌水注射器

請參閱器材上的標籤，瞭解產品內容物和適用性別（若適用）。

請勿重複使用 請勿重複消毒使用

此為一次性的裝置。請勿對此裝置的任何部分進行重複消毒。重複使用及/或重新包裝可能會為患者或使用者帶來感染風險。有損裝置的結構完整性及/或基本材料及設計特性，如此可能導致裝置失效及/或造成患者受傷、患病或死亡。

LOT 批次編號 **REF** 訂購編號 **使用期限**

注意，參閱隨附文件。

器材數量

STERILE R 幅帶滅菌 或 **STERILE EO** 環氧乙烷滅菌

請參閱器材上的標籤，瞭解所使用的滅菌方法。

Bard, Bardex, Bardia, Biocath 和 Lubricath 是 C.R. Bard, Inc. 的商標和/或註冊商標。

警告: 本產品使用後可能會成為潛在生物危害物。處理及丟棄本產品時均須遵照公認的醫療作法和適用的法律及規定。

Hungarian/Magyar

BARD® Urológiai katéter

Figyelem: Ne használjon ásványolaj alapú kenőcsöket vagy sikosítókat. Ezek károsítják a szilikonat.

Használattal előtt vizsgálja meg vizuálisan a termékét, hogy ne legyen rajta semmilyen hányásos vagy felületi károsodás.

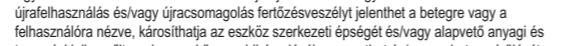
- A felülteshez használjon luer végi feksendőt. A megadott ml sterili vizzel töltött felülteshez használjon luer végi feksendőt.
- VAGY
- Előre feltölítött termék esetében a megadott ml sterili vizzel töltött felülteshez töltöltse el a leszortót, és nyomja össze a tartályt.

Tárolás: A katétereket szabóhámésekletben, lehetséges az eredeti dobozban tárolnia, közvetlen fényhatlátóval.

Csak urológiai használatra.

A katéter balon leeresztéséhez: Övátosan csatlakoztasson egy belülható végi luer feksendőt a katéter balonra szelépélhet. Soha ne használjon nikidy repuszító erőt, mint ami a feksendőt és szeléphez való hozzájárulásához szükséges. Engedje, hogy a balonban lévő nyomás visszanyomja a dugattyút és megtisztítja a feksendőt. Amennyiben szükséges, a leeresztés elősegítéséhez csak enyhé szűküldés alkalmazzon. Az erőteljes szűküldés hatására összeszerelhet a fejűlő lumen, megakadályozva a balon leeresztését. Amennyiben szükséges, lépjük kapcsolatba egy megfelelőt képzett személyel, ahogyan a körházi protokoll előírja.

Amennyiben ballonrepedés következik be, körtüköntőn kell eljárn annak biztosítása érdekében, hogy a balon minden darabja eltávolításra kerüljön a betegből.



Zártvessző produktu i stosowanie zależne od płci (jeśli właściwe) podano na bezpośredni etykiety produktu.

Tylko do jednorazowego użytku. Nie sterylizować ponownie.

To jest urządzenie jednorazowego użytku. Nie sterylizować ponownie żadnej części tego urządzenia. Ponowne użycie i/lub powtóre zapakowanie może niesie ryzyko zaражenia pacjenta lub użytkownika, niekorzystne wpływając na integralność strukturalną i/lub istotną charakterystkę materiałową i konstrukcyjną urządzenia, co może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i/lub obrażeń, chorób lub śmierci pacjenta.

LOT Numer serii **REF** Numer katalogowy **Termín ważności**

UWAGA: Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami. Należy zapoznać się z instrukcją użycia.

Ilość (sztuk) Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone.

STERILE R Sterylizowany **LUB** **STERILE EO** Sterylizowany tlenkiem etylenu (EO).

Zastosowana metoda sterylizacji jest określona na etykiecie umieszczonej bezpośrednio na urządzeniu.

Bard, Bardex, Bardia, Biocath i Lubricath są znakami towarowymi i/lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy C.R. Bard, Inc.

Ostrzeżenie: Po użyciu niniejszej produktu może stwarzanie zagrożenie biologiczne. Należy obchodzić się z nim i usuwać zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz obowiązującymi przepisami i procedurami.

Czech/Cesky

BARD® Urologický katétr

Varování: Nepoužívejte masti nebo lubrikanty na bázi minerálních olejů. Poušťejly by silikonový potah.

Před použitím zkontrolujte, zda produkt není vadný nebo zda se u něj neprojevuje zhoršení povrchu.

- K napuštění uvedeného množství ml sterilní vody použijte injekční stříkačku Luer.

NEBO

- U předpínaných výrobků odstraňte svorku a stiskněte nádržku, aby došlo k napuštění uvedeného množství ml sterilní vody.

Skladování: Katéteru skladujte při pokojové teplotě tak, aby nebyly vystavené přímému světlu, pokud možno v původní krabičce.

Jen pro urologické účely.

Využití (deflace) balónku katétru: stříkačka s „luer slip“ konektorem opatrně vložte do ventila katétru. Pro „usazení“ injekční stříkačky do ventila nikdy nepoužívejte silu větší, než je treba. Umožněte, aby tlak v balónku zatlačí pistole a injekční stříkačku naplní vodu. Pokud porozumíte malou nebo žádnou deflaci, opatrně ventil znovu usadte. V případě potřeby použijte míruu aspiraci po podporu deflace. Nadměrná aspirace může značněm zvýšit tlak v deflaci balónku. V případě potřeby, požádejte o pomoc vhodného proškolovaného zdravotníku s souladu s instrukcemi na etiketě.

Při ruftu balónku je třeba dát pozor, aby byly všechny fragmenty balónku z pacienta vyjmuty.

Pouze pro ženy Stříkačka se sterilní vodou pro naplnění balónku

Informace o obsahu výrobku a specifickém použití podle povahy pacienta naleznete na štítku jednotky

K jednorázovému použití. Neresterilizujte

Tento prostředek je určen pouze k jednorázovému použití. Neprovádějte resterilizaci žádné části tohoto prostředku. Opakován použití prostředku a/nebo opětovné zábalení může vést k zhoršení funkce pacienta či uživatele, může narušit strukturní integritu a/nebo vlastnosti materiálu či provedení prostředku, což může vést k selhání prostředku a/nebo ke zranění, poškození zdraví a smrti pacienta.

LOT Číslo řady **REF** Katalogové číslo **Datum použitelnosti**

Pozor, viz návod k použití.

Přečtěte si návod k použití.

Jednotek

Nepoužívejte, pokud je obal poškozen.

NEBO

STERILE R Sterilizováno ozářením STERILE EO Sterilizováno ethylenoxidem

Použitá metoda sterilizace viz štítek na jednotce.

Bard, Bardex, Bardia, Biocath a Lubricath jsou ochranné známky a/nebo registrované ochranné známky společnosti C.R. Bard, Inc.

Varování: Po použití může tento produkt představovat biologické nebezpečí. Manipulaci s produktem a jeho likvidaci provádějte v souladu se schválenými lékařskými postupy a platným zákonem a nařízením.

Korean/ 한국어

BARD® 비뇨기 카테터

경고: 바셀린이 함유된 양고나 윤활유를 사용하지 마십시오. 실리콘에 손상을 줄 수 있습니다.

사용 전에 제품의 결함이나 표면 손상이 있는지 윤안으로 확인하십시오.

도는

• 미리 제거해 있는 제품의 경우 클립을 제거하고 레저버를 꼭 짜서 밀수로를 명시된 mL 만큼 채워나릅니다.

보관: 빛을 피하고 되도록이면 원래 상자 안에 넣은 채로 카테터를 직사광선을 받지 않는 곳에 들품합니다.

카테터 풀션 수축하기: 카테터 뱃브에 뿐이거나 유행하고 고도한 힘을 사용하여 마신십시오. 풀션은 암모니아 피스톤을 일어나고 주사기를 물로 세우게 합니다. 느느거나 수축이 보이면 주사기를 조심스럽게 다시 고정하십시오. 필요한 경우 수축을 돋우기 위하여 약간 흡입하십시오. 강하게 흡입하면 팽창 루멘이 붕괴하여 풀션이 수축되지 않을 수 있습니다. 필요 한 경우, 병원의 질차에 따라서 적합한 훈련을 받은 전문가의 지원을 받으십시오.

풀션이 파열되며 환자 체내에서 풀션의 조각을 모두 제거하십시오.

증상 전용 풀션 팽창용 밀수 주사기

제품 내용과 성별 특성 사용에 대해서는 장치 라벨을 참조하십시오.

재사용하지 말 것 재밀구하지 말 것

LOT 로트 번호 **REF** 재주문 번호 **유통**

Signature Manifest

Document Number: BAW667

Revision: 0

Title: IFU for Silicone Catheter

All dates and times are in Eastern Standard Time.

BX-CR-21527 DC14166

Doc Control Check

Name/Signature	Title	Date	Meaning/Reason
Carol Hill (CAHILL)	Documentation Specialist	12 Jul 2019, 03:35:43 PM	Approved

Assign Approvers/Modify

Name/Signature	Title	Date	Meaning/Reason
Carol Hill (CAHILL)	Documentation Specialist		In Process
Mitch Loy (MLOY)	DOCUMENTATION SPECIALIST		
Claudia Callaway (CCALLAWAY)	Sr. Product Labeling Spec.	15 Jul 2019, 09:48:01 AM	Complete
Rebecca Harris (RHARRIS)	Supvr, Labeling Documentation	15 Jul 2019, 10:14:06 AM	Complete

Review/Approve

Name/Signature	Title	Date	Meaning/Reason
Carol Hill (CAHILL)	Documentation Specialist	15 Jul 2019, 10:19:08 AM	Approved
Hasmilia Hashim (HHASHIM)	Quality Manager, BD Kulim	15 Jul 2019, 06:43:35 PM	Approved
Dee Swarns (DSWARNS)	Supervisor, Labeling	16 Jul 2019, 09:06:49 AM	Approved

DC Final Review

Name/Signature	Title	Date	Meaning/Reason
Dee Swarns (DSWARNS)	Supervisor, Labeling	16 Jul 2019, 11:39:43 AM	Complete

CR Final Release

Name/Signature	Title	Date	Meaning/Reason
Dee Swarns (DSWARNS)	Supervisor, Labeling	16 Jul 2019, 11:40:10 AM	Approved